31996R1157

1996 6 27 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS L 153/19

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1157/96

1996 m. birželio 26 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1371/95, nustatantį išsamias eksporto licencijų sistemos įgyvendinimo kiaušinių sektoriuje taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2771/75 dėl bendro kiaušinių rinkos organizavimo ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2916/95 ([2]), ypač į jo 3 straipsnio 2 dalį, 8 straipsnio 13 dalį ir 15 straipsnį,

kadangi Komisijos reglamente (EB) Nr. 1371/95 ([3]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2840/95 ([4]), yra nustatytos išsamios eksporto sistemos taikymo kiaušinių sektoriuje taisyklės;

kadangi, atsižvelgiant į patirtį, reikia tobulinti pagrindines taisykles dėl paraiškų teikimo ir pratęsti paraiškų teikimo laikotarpį; kadangi šį pakeitimą reikia įtraukti į įvairias Reglamento (EB) Nr. 1371/95 nuostatas;

kadangi reikia leisti Komisijai nustatyti kitą eksporto licencijų išdavimo dieną, kai dėl administracinių priežasčių neįmanoma laikytis trečiadienio;

kadangi būtina supaprastinti 4 straipsnyje nurodytą operatyvaus licencijų išdavimo tvarką paraiškoms, panaikinant kiekinius apribojimus ir šioms licencijoms leidžiant įsigalioti nedelsiant, jei Komisija netaikė specialiųjų priemonių; kadangi siekiant išvengti administravimo sunkumų yra pateisinama neleisti atsiimti paraiškų šioms licencijoms gauti tuo metu, kai yra nustatomas vienodas priimamų paraiškų procentas;

kadangi licencijoms, kurios išduodamos nedelsiant, būtina taikyti su grąžinamųjų išmokų suteikimu susijusį uždelsimo laikotarpį, per kurį licencijas būtų galima pataisyti, prireikus – atsižvelgiant į Komisijos taikytas specialiąsias priemones;

kadangi I priede nustatytas užstatų normas būtina derinti atsižvelgiant į paskutiniuosius eksporto grąžinamųjų išmokų normų pakeitimus;

kadangi, siekiant palengvinti smulkiųjų eksportuotojų darbą, reikėtų truputį pratęsti paraiškų gauti perinimui skirtų kiaušinių *ex–post* licencijas pateikimo laiką;

kadangi šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Paukštienos ir kiaušinių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiuo dokumentu Reglamentas (EB) Nr. 1371/95 iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„1. Paraiškos eksporto licencijoms gauti kompetentingoms institucijoms gali būti pateikiamos kiekvieną savaitę nuo pirmadienio iki penktadienio;“;

b) 6 dalies antra įtrauka pakeičiama ir išdėstoma taip:

„— arba pareikalauti nedelsiant išduoti licenciją, ir tada kompetentinga institucija prašomą licenciją išduoda nedelsdama, tačiau ne anksčiau kaip tos savaitės įprastą išdavimo dieną“;

c) pridedama ši dalis:

„7. Nukrypdama nuo 3 dalies, Komisija gali nustatyti, kad eksporto licencijos būtų išduodamos ne trečiadienį, o kitą dieną, kai trečiadienio laikytis neįmanoma.“

2) 4 straipsnis pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„*4 straipsnis*

1. Veiklos vykdytojui paraiškų teikimo laikotarpiu pateikus raštišką prašymą, kompetentinga institucija prašomą licenciją išduoda nedelsdama ir jos 22 skiltyje įrao bent vieną iš šių formuluočių:

— Certificado de exportación expedido sin perjuicio de medidas especiales de conformidad con el apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 1372/95; la restitución deberá concederse al menos quince días laborables después de la fecha de su expedición

— Eksportlicens udstedt med forbehold af særforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) Nr. 1372/95; restitution ydes tidligst 15 dage efter udstedelsesdagen

([1]) OL L 305, 1995 12 19, p. 49.
([2]) OL L 282, 1975 11 1, p. 49.
([3]) OL L 296, 1995 12 9, p. 5.
([4]) OL L 133, 1995 6 17, p. 16.

— Ausfuhrlizenz, erteilt unter Vorbehalt der besonderen Maßnahmen gemäß Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1372/95; Erstattung frühestens fünfzehn Arbeitstage nach dem Tag der Erteilung zu gewähren

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που εκδίδεται με την επιφύλαξη των ειδικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1372/95, η επιστροφή που πρέπει να χορηγηθεί το ενωρίτερο δεκαπέντε εργάσιμες ημέρες μετά από την ημερομηνία εκδόσεώς του

— Export licence issued subject to any particular measures taken under Article 3 (4) of Regulation (EB) Nr. 1372/95; refund to be granted at the earliest fifteen working days after the date of issuing

— Certificat d'exportation délivré sous réserve de mesures particulières en vertu de l'article 3 paragraphe 4 du règlement (CE) nº 1372/95; restitution à octroyer au plus tôt quinze jours ouvrables après la date de sa délivrance

— Titolo d'esportazione rilasciato sotto riserva d'adozione di misure specifiche a norma dell'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CE) Nr. 1372/95; restituzione da concedere non prima che siano trascorsi quindici giorni lavorativi dalla data di rilascio del titolo

— Uitvoercertificaat afgegeven onder voorbehoud van bijzondere maatregelen als bedoeld in artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) Nr. 1372/95; de restitutie wordt niet vroeger dan 15 werkdagen na de datum van afgifte van het certificaat toegekend

— Certificado de exportação emitido sem prejuízo de medidas especiais em conformidade com o nº 4 do artigo 3º do Regulamento (CE) nº 1372/95; restituição a conceder nunca antes de quinze dias úteis após a data da sua emissão

— Vientitodistus annettu, jollei asetuksen (EY) N:o 1372/95 3 artiklan 4 kohdan mukaisista erityistoimenpiteistä muuta johdu; tuki myönnetään aikaisintaan viidentoista työpäivän kuluttua antamispäivästä

— Exportlicens utfärdad med förbehåll för särskilda åtgärder enligt artikel 3.4 i förordning (EG) Nr. 1372/95. Bidrag skall beviljas tidigast femton arbetsdagar efter dagen för utfärdandet.

2. Jei Komisija tą savaitę nesiėmė jokių 3 straipsnio 4 dalyje reglamentuojamų specialiųjų priemonių, neatliekant kitų formalumų, licencija galioja nuo kitos savaitės trečiadienio.

3. Jei Komisija tą savaitę taikė 3 straipsnio 4 dalyje reglamentuojamas specialiąsias priemones, kompetentinga institucija reikalauja, kad veiklos vykdytojas per penkias darbo dienas nuo priemonių paskelbimo grąžintų licenciją, kad ją būtų galima pataisyti atsižvelgiant į šias priemones.

Tuo tikslu ji panaikina 1 dalyje minimą nuorodą, o 22 skiltyje nurodo bent vieną iš šių dokumentų:

a) jei yra nustatytas vienodas priėmimo procentas:

— Certificado de exportación con fijación anticipada de la restitución por una cantidad de […] toneladas de los productos que se indican en las casillas 17 y 18

— Eksportlicens med forudfastsættelse af eksportrestitution for en mængde på […] tons af de i rubrik 17 og 18 anførte produkter

— Ausfuhrlizenz mit Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von […] Tonnen der in Feld 17 und 18 genannten Erzeugnisse

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που περιλαμβάνει τον προκαθορισμό της επιστροφής για μία ποσότητα […] τόνων προϊόντων που εμφαίνονται στα τετραγωνίδια 17 και 18

— Export licence with advance fixing of the refund for a quantity of […] tonnes of the products shown in sections 17 and 18

— Certificat d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de […] tonnes de produits figurant aux cases 17 et 18

— Titolo d'esportazione recante fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di […] t di prodotti indicati nelle caselle 17 e 18

— Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie voor […] ton produkt vermeld in de vakken 17 en 18

— Certificado de exportação com prefixação da restituição para uma quantidade de […] toneladas de produtos constantes das casas 17 e 18

— Vientitodistus, johon sisältyy tuen ennakkovahvistus […] tonnille kohdassa 17 ja 18 mainittuja tuotteita

— Exportlicens med förutfastställelse av exportbidrag för en kvantitet av […] ton av de produkter som nämns i fält 17 och 18;

b) jei paraiškos licencijoms gauti yra atmestos:

— Certificado de exportación sin derecho a restitución

— Eksportlicens, der ikke giver ret til eksportrestitution

— Ausfuhrlizenz ohne Anspruch auf Erstattung

— Πιστοποιητικό εξαγωγής χωρίς δικαίωμα για οποιαδήποτε επιστροφή

— Export licence without entitlement to any refund

— Certificat d'exportation ne donnant droit à aucune restitution

— Titolo d'esportazione che non dà diritto ad alcuna restituzione

— Uitvoercertificaat dat geen recht op een restitutie geeft
— Certificado de exportação que não dá direito a qualquer restituição
— Vientitodistus ei oikeuta tukeen
— Exportlicens som inte ger rätt till exportbidrag.

4. 3 straipsnio 6 dalies nuostatos netaikomos licencijoms, išduotoms remiantis šio straipsnio nuostatose numatytomis sąlygomis.

5. Grąžinamoji išmoka už licencijas, išduotas pagal šio reglamento nuostatas, gali būti suteikta ne anksčiau kaip per 15 dienų nuo jų išdavimo dienos.“

3) 7 straipsnio 1 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„1. Valstybės narės kiekvieną penktadienį nuo 13 val. faksu Komisijai pateikia informaciją apie:

a) 1 straipsnyje nurodytas paraiškas eksporto licencijoms gauti su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka, pateiktas tą savaitę, nuo pirmadienio iki penktadienio;

b) kiekius, kuriems eksporto licencijos buvo išduotos praėjusį trečiadienį;

c) kiekius, nurodytus praėjusią savaitę pagal 3 straipsnio 6 dalį atsiimtose eksporto licencijose.“

4) 9 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalies pirmame sakinyje žodžiai „vienai darbo dienai“ keičiami žodžiais „dviem darbo dienoms“;

b) 3 dalyje nuoroda į III priedą keičiama nuoroda į II priedą.

5) I ir II priedai keičiami šio reglamento priedais. III priedas panaikinamas. IV priedas tampa III priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų Oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 1996 m. liepos 1 d. prašomoms eksporto licencijoms.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1996 m. birželio 26 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

I PRIEDAS

„I PRIEDAS

Žemės ūkio produktų nomenklatūros produkto kodas grąžinamajai eksporto išmokai gauti (1)	Kategorija	Užstato norma (ekiu/100 kg) Grynasis svoris
0407 00 11 000	1	–
0407 00 19 000	2	–
0407 00 30 000	3	4 (2) 3 (3)
0408 11 80 100	4	22
0408 19 81 100 0408 19 89 100	5	10
0408 91 80 100	6	17
0408 99 80 100	7	4

(1) Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1), 8 dalis.
(2) III priede nurodytoms paskirties šalims.
(3) Kitos paskirties šalys.“

II PRIEDAS

„II PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1371/95 taikymas
EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA – DG VI/D/3-Kiaušinių sektorius

Paraiškos eksporto licencijoms gauti. Kiaušiniai

Siuntėjas:

Data:

Laikotarpis: nuo pirmadienio . . . iki penktadienio . . .

Valstybė narė:

Atsakingas asmuo:

Telefonas:

Faksas:

Adresatas: DG VI/D/3 – faksas: (32-2) 296 62 79 arba 296 12 27

— A dalis — Savaitinis pranešimas (pildyti kiekvienai kategorijai atskirai)

Kategorija	Kiekis	Paskirties vieta (geonomenklatūros kodas)	Grąžinamosios išmokos norma (ekiu/100 kg)	Iš anksto nustatytų grąžinamųjų išmokų bendra suma
Iš viso pagal kategoriją:				

Kategorija	Visas prašomas kiekis pagal kategorijas

— B dalis – Savaitinis pranešimas

Kategorija	Bendras kiekis pagal kategorijas, išduotas trečiadienį

— C dalis – Savaitinis pranešimas

Kategorija	Bendras kiekis pagal kategorijas, atsisakytas per praėjusią savaitę

— D dalis – Mėnesinis pranešimas

Kategorija	Nepanaudoti kiekiai“